

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

22 NOVEMBRE 1961.

PROJET DE LOI

portant ratification de cinq arrêtés royaux pris en vertu de la loi du 30 juin 1931, relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par celle du 30 juillet 1934.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article premier.

L'arrêté royal du 27 décembre 1960 établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires est ratifié, sauf en tant qu'il porte abrogation de l'article 5 de l'arrêté royal du 24 février 1960 établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires et de l'article 3 de l'arrêté royal du 29 avril 1960 établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires.

Cette ratification a effet à partir du jour de l'entrée en vigueur de cet arrêté royal.

Art. 2.

Sont ratifiés les arrêtés royaux suivants :

1° Arrêté royal du 18 janvier 1961 complétant l'arrêté royal du 27 décembre 1960 établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

145 (S.E. 1961) : Projet de loi.
162 (S.E. 1961) : Rapport.

Annales du Sénat :

21 novembre 1961.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

22 NOVEMBER 1961.

WETSONTWERP

tot bekrachtiging van vijf koninklijke besluiten, genomen krachtens de wet van 30 juni 1931 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wet van 30 juli 1934.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

Eerste artikel.

Het koninklijk besluit van 27 december 1960 tot instelling van een bijzonder recht op de invoer van sommige landbouw- en voedingsprodukten wordt bekrachtigd, behalve voor zover het opheffing inhoudt van artikel 5 van het koninklijk besluit van 24 februari 1960 tot instelling van een bijzonder recht op de invoer van sommige landbouw- en voedingsprodukten en van artikel 3 van het koninklijk besluit van 29 april 1960 tot instelling van een bijzonder recht op de invoer van sommige landbouw- en voedingsprodukten.

De bekrachtiging heeft uitwerking met ingang van de dag waarop dit besluit in werking is getreden.

Art. 2.

Bekrachtigd worden onderstaande koninklijke besluiten :

1° Koninklijk besluit van 18 januari 1961 tot aanvulling van het koninklijk besluit van 27 december 1960 tot instelling van een bijzonder recht op de invoer van sommige landbouw- en voedingsprodukten.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

145 (B.Z. 1961) : Wetsontwerp.
162 (B.Z. 1961) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

21 november 1961.

2° Arrêté royal du 20 janvier 1961 modifiant l'arrêté royal du 27 décembre 1960 établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires.

3° Arrêté royal du 30 janvier 1961 modifiant et complétant l'arrêté royal du 27 décembre 1960 établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires.

4° Arrêté royal du 9 mars 1961 complétant l'arrêté royal du 27 décembre 1960 établissant un droit spécial à l'importation de certains produits agricoles et alimentaires.

Cette ratification a effet à partir du jour de l'entrée en vigueur de ces arrêtés royaux.

Bruxelles, le 21 novembre 1961.

Le Président du Sénat,

2° Koninklijk besluit van 20 januari 1961 tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 december 1960 tot instelling van een bijzonder recht op de invoer van sommige landbouw- en voedingsprodukten.

3° Koninklijk besluit van 30 januari 1961 tot wijziging en aanvulling van het koninklijk besluit van 27 december 1960 tot instelling van een bijzonder recht op de invoer van sommige landbouw- en voedingsprodukten.

4° Koninklijk besluit van 9 maart 1961 tot aanvulling van het koninklijk besluit van 27 december 1960, tot instelling van een bijzonder recht op de invoer van sommige landbouw- en voedingsprodukten.

Deze bekrachtiging heeft uitwerking op de dag, waarop deze besluiten in werking zijn getreden.

Brussel, 21 november 1961.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

L. DESMET.

J. JESPERS.